



高等学校日语教材

新基础 日本语

第四册

总主编 王晶

本册主审 于丽萍 任卫平

本册主编 李凌云 牟海晶

本册副主编 张永泉 赵春英 王亭亭



大连理工大学出版社
Dalian University of Technology Press

高等学校日语教材

辽宁大学“211工程”三期资助项目

新基础日本语

(第四册)

总主编 王晶

本册主审 于丽萍 任卫平

本册主编 李凌云 于海晶

本册副主编 张永泉

编委会成员(按姓氏笔画)

于丽萍 王晶 王亮亭 任卫平 于海晶

李凌云 赵春英 张永泉 张菡 张倩



大连理工大学出版社

图书在版编目(CIP)数据

新基础日本语. 第4册 / 王晶主编 ; 李凌云, 牟海晶分册主编. — 大连 : 大连理工大学出版社, 2014.6

ISBN 978-7-5611-8916-0

I. ①新… II. ①王… ②李… ③牟… III. ①日语—教材 IV. ①H36

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2014)第 031603 号

大连理工大学出版社出版

地址: 大连市软件园路 80 号 邮政编码: 116023

发行: 0411-84708842 邮购: 0411-84708943 传真: 0411-84701466

E-mail: dutp@dutp.cn URL: <http://www.dutp.cn>

大连永盛印业有限公司印刷 大连理工大学出版社发行

幅面尺寸: 185mm×260mm 印张: 12.25 字数: 280 千字

附件: 光盘 1 张

2014 年 6 月第 1 版

2014 年 6 月第 1 次印刷

责任编辑: 张 凡

责任校对: 刘诗洋 王楠

封面设计: 季 强

ISBN 978-7-5611-8916-0

定 价: 28.00 元

序言

作为一衣带水的东亚近邻，中日两国不论是在亚洲还是世界上都是最重要的国家。在两千多年的交往中虽然有过很多不愉快甚至是不堪回首的历史，但两国在政治、经济、文化等方面的交流一直没有中断过，两国人民的友好往来、互通有无一直是两国交往的主旋律。特别是进入21世纪以来，两国在经贸、科技等领域的互补关系越来越紧密，在推动经济全球化进程中的作用越来越重要。

外语作为对外交流的工具，在我国各级各类院校和教育机构的教学中都占有突出重要的地位，外语人才一直是令人羡慕的“金领”。日语作为小语种中的“龙头老大”，多年来一直受到外语爱好者的青睐，学习者的学习热情日益高涨。据不完全统计，截至中日两国恢复邦交正常化的1972年，在我国一千多所高校中设立日语专业的不足20所；到了2006年，开设日语专业的高校已经达到358所，在校学生接近15万人；而据中国日语教学研究会的统计数据，2010年我国开设日语专业的高校已多达680所，在校学生达到57万人。

日语专业是我国高校中蒸蒸日上的“老牌”专业，具有良好的招生和就业前景。虽然不同类型的高校在日语专业人才培养定位上有较大差别，比如专业型、双语型、复合型、专业方向型等，但总的来说都定位于培养掌握扎实的日语基础知识和较强的外语交际能力，具有日本社会、文化、经济、贸易、法律、商务等相关知识，具有健全的体魄和良好的审美素养的初中级日语专业人才，相关人才可在企事业单位或外资企业从事口译、笔译、商务活动和导游等工作。可以说，不论哪种日语人才培养模式，其基础和核心都是扎实的日语基础知识。

目前，我国各高校日语专业学生使用的基础日语教材种类繁多、各具特色，形成了百花齐放、争奇斗艳的繁荣景象。在这姹紫嫣红的百花园中，由辽宁大学王晶教授总主编的

高等院校日语专业系列精品教材《新基础日本语》脱颖而出，为21世纪我国高校基础日语教材的繁盛又增添了一朵瑰丽的奇葩，也为高校日语专业学生以及同等水平的日语爱好者基础知识的提升提供了一个多选的平台。

该教材具有浓郁的时代气息和较强的现代特征，选材选词博采众长、新颖独特。全套教材在编写上力求由浅入深、循序渐进、简明扼要、提纲挈领、画龙点睛、融会贯通，以使学生在知识掌握和语言运用上能举一反三、触类旁通，从而搭建起一个日语能力迅猛提升的平台。该教材编写体例特点突出，实用性强，既有正文、会话、语法、单词、练习等通用内容，可以为学习者提供原汁原味、地道优美的日语语言和基础知识；同时还编入一定的相关文化背景知识和生活常识、行为规范等，以增强学生的学习兴趣，提升文化素养。该教材与国内其他基础日语教材相比，其优点和长处对于使用者会不言自明，相信定会大有裨益。

正值本教材付梓之际，谨向全体编写人员和出版社有关人员的辛勤工作以及教材资料素材提供者表示衷心感谢。并祝诸位同仁今后在日语精品教材开发上做出更大贡献。

中国日语教学研究会 常务理事

中国医科大学 外语部 教 授

王东

目録

第1課

- 一、本文/1
- 二、単語/2
- 三、言葉と慣用句/4
- 四、文法と表現/6
- 五、練習/8
- 六、読み物/11

派手・地味

1

第2課

- 一、本文/13
- 二、単語/14
- 三、言葉と慣用句/16
- 四、文法と表現/19
- 五、練習/20
- 六、読み物/23

講演——マクドナルドの経営改革と人材育成——

13

第3課

- 一、本文/25
- 二、単語/26
- 三、言葉と慣用句/28
- 四、文法と表現/31
- 五、練習/33
- 六、読み物/35

「おのづから」を感じ取る

25

第4課

- 一、本文/37
- 二、単語/38
- 三、言葉と慣用句/39
- 四、文法と表現/42
- 五、練習/43
- 六、読み物/46

対談——理想のイクメンを探す方法——

37

第5課

- 一、本文/48
- 二、単語/49
- 三、言葉と慣用句/51
- 四、文法と表現/54
- 五、練習/55
- 六、読み物/58

「急がば回れ」の教訓

48

第6課

- 一、本文/60
- 二、単語/62
- 三、言葉と慣用句/63
- 四、文法と表現/67
- 五、練習/69
- 六、読み物/71

うたかた

60

第7課

- 一、本文/73
- 二、単語/74
- 三、言葉と慣用句/75
- 四、文法と表現/79
- 五、練習/81
- 六、読み物/83

記事—予算成立
だけでなく財源に
も責任果たせ—

73

第8課

- 一、本文/85
- 二、単語/86
- 三、言葉と慣用句/87
- 四、文法と表現/89
- 五、練習/92
- 六、読み物/94

いわゆる「マ
ニュアル敬語」

85

第9課

- 一、本文/97
- 二、単語/98
- 三、言葉と慣用句/100
- 四、文法と表現/103
- 五、練習/106
- 六、読み物/108

「アフター311」
—震災後の社会
マインド—

97

第10課

- 一、本文/110
- 二、単語/111
- 三、言葉と慣用句/113
- 四、文法と表現/117
- 五、練習/119
- 六、読み物/122

山の春

110

第11課

- 一、本文/125
- 二、単語/126
- 三、言葉と慣用句/128
- 四、文法と表現/132
- 五、練習/133
- 六、読み物/136

日本人の心と命

125

第12課

- 一、本文/139
- 二、単語/140
- 三、言葉と慣用句/142
- 四、文法と表現/146
- 五、練習/147
- 六、読み物/150

綾を読む

139

第13課

- | | |
|--------------|-------------|
| 一、本文/153 | 四、文法と表現/159 |
| 二、単語/154 | 五、練習/161 |
| 三、言葉と慣用句/156 | 六、読み物/164 |

新しい美をつく
る心

153

第14課

- | | |
|--------------|-------------|
| 一、本文/167 | 四、文法と表現/175 |
| 二、単語/168 | 五、練習/176 |
| 三、言葉と慣用句/171 | 六、読み物/179 |

蜜柑

167

付録 練習問題の正解（参照） 181

参考文献 187

第1課

派手・地味



赤・黄・青などの明るく鮮やかな色を「派手な色」、カラフルな色や目立つ模様があるような服を「派手な服」と言います。つまり、「派手」とは、「人目につく」というような意味で、人の様子や態度、行動についても使います。

例1 彼はいつも派手なことばかりするので、上司はいつもひやひやしている。

例2 芸能人は生活が派手だと思われているが、みながそうとは限らない。

「派手なこと」というのは「目立つような行動」、「派手な生活」というのは「豪華で人目をひくような生活」、「派手な性格」というのは「自分の感情や好き嫌いを隠さずに強く出すような性格」という意味です。「派手」という言葉を人に対して使う場合は、一般的にあまりいいイメージではありません。「もっと控えめにするべきなのに」というような気持ちが含まれています。

「派手」の反対は「地味」で、目立たない、抑えた感じのことを言います。

例えば、ビジネスマナーの本にはよく「会社では派手なお化粧は避けましょう」とか、「スーツは地味な色のものを選びましょう」などと書いてあります。相手に印象づけるために意図的に派手にする場合もありますが、一般的にビジネスの場面では、地味で控えめな格好のほうが好まれます。

日本人は基本的に、派手なものより地味なものを好む傾向があると言えます。しかしながら、積極性や現代的な個性が求められるような場面で、「あの人って地味だよね」とか、「その洋服、ちょっと地味じゃない？」などと言われたら、それは「つまらない」「おもしろくない」というような意味になるので注意が必要です。

「地味」に似た言葉に、「渋い」があります。「渋い」とは、濃いお茶を飲んだり、熟していない柿などを食べたりしたときに感じる味覚を指す言葉ですが、「渋い色」「渋いファッション」「渋い男性」「渋い生き方」のように使った場合、「派手でなく、落ち着いていて、深い味わいがある」といういい評価を表します。

例3 若いのにバッハが好きだなんて、なかなか渋いね。

例3の「渋い」は、「若い人はふつう、ポップスやロックなどの派手な音楽が好きなのに、バッハが好きだというあなたはセンスがいい」と褒めているのです。

そのほかにも日本語には、「素朴」「飾り気がない」「品がいい」「上品」など、「派手でない」ものを評価する言葉がいろいろあります。

日本画や茶道のような日本の伝統文化の方面でも、派手で豪華な美しさよりも、地味で簡素なもののがより高い評価を受けます。よく日本文化を紹介するときに、ほとんど装飾品のない茶室や石庭、あるいは古い静かな寺院などが取り上げられるが、そこに見られるような美的価値を「わび・さび」と言います。

「わび」と「さび」は一緒に使われることが多いのですが、意味は少し異なります。

「わび」は、現代語で「わびしい」という形容詞があるように、貧しい、みすぼらしい、物足りないというような、あまりよくないイメージの言葉でした。けれども、茶道や俳句の世界を中心に、「豪華で派手なものよりも、自然なものや質素なもののが美しい」という美意識が生まれ、「わび」として尊重されるようになりました。

一方、「さび」は現代語に「寂しい」とか「寂れる」などの言葉があるように、人気がないとか、静かで孤独だ、というような意味でした。しかし、世間から離れてひっそりと静かに暮らす生活や、古くて枯れたようなものの中に、本当の人間らしさや美を見つけ出し、それを「さび」と読んだのです。

日本人は、派手で贅沢なものではなく、古いもの、簡素なもの、自然なものの中に味わい深い美を発見し、それを高く評価してきました。それが「わび・さび」と言われるものなのです。日本の美を語るときのキーワードと言えるでしょう。

(森田六朗 「派手・地味」『日本人の心がわかる日本語』による)

单 語

黄 (き) ①	【名】	黄、黄色
カラフル①	【名】	色彩绚丽、丰富多彩
模様 (もよう) ①	【名】	花纹、花样；情形；样子
人目 (ひとめ) ①	【名】	世人眼目、旁人看见
上司 (じょうし) ①	【名】	上司、上级
ひやひや①	【副・自サ】	凉飕飕的；提心吊胆
芸能人 (げいのうじん) ③	【名】	艺人
豪華 (ごうか) ①	【形动】	豪华、奢华
好き嫌い (すききらい) ②③	【名】	好恶；挑剔
隠す (かくす) ②	【他五】	隐藏；隐瞒
イメージ①	【名】	影像、图像；印象
控える (ひかえる) ③	【他一】	节制、控制；写下来
地味 (じみ) ②	【名・形动】	不华美、朴素、质朴

抑える (おさえる) ③	【他一】	控制、抑制；压制
ビジネスマナー⑤	【名】	商务礼节、商务礼仪
化粧 (けしょう) ②	【名・自サ】	化妆、打扮；装饰
避ける (さける) ②	【他一】	躲避；避免、回避
スーツ①	【名】	成套西装
印象づける (いんじょうづける) ⑥	【他一】	给人以深刻的印象
意図的 (いとてき) ①	【形动】	有意图的
好む (このむ) ②	【他五】	爱好、喜欢；希望
積極性 (せっきょくせい) ⑦	【名】	积极性
個性 (こせい) ①	【名】	个性
渋い (しぶい) ②	【形】	(颜色等) 素气、古雅
濃い (こい) ①	【形】	(颜色) 深；浓；密
熟する (じゅくする) ③	【自サ】	成熟；熟练、纯熟
味覚 (みかく) ①	【名】	味觉
ファッショニ①	【名】	时兴、流行
落ち着く (おちつく) ⑩	【自五】	沉着、平静
ポップス①	【名】	流行歌曲
ロック①	【名】	(曲) 摆摆舞
バッハ①	【名】	(著名音乐家) 巴赫
センス①	【名】	感觉、灵感；辨别力
素朴 (そぼく) ①	【名・形动】	朴实；单纯、简单
飾り気 (かざりけ) ①	【名】	爱修饰、爱打扮
簡素 (かんそ) ①	【形动】	简朴
装飾品 (そうしょくひん) ⑩	【名】	装饰品
茶室 (ちゃしつ) ①	【名】	茶室
石庭 (いしにわ) ⑩	【名】	用石子儿等点缀的庭院
寺院 (じいん) ①	【名】	寺院
取り上げる (とりあげる) ⑩	【他一】	提出、提起(问题)
美的 (びてき) ①	【形动】	美的
侘 (わび) ①	【名】	闲寂、恬静、简朴
寂 (さび) ②	【名】	古雅；苍老；优雅
異なる (ことなる) ③	【自五】	不同、不一样
わびしい③	【形】	寂寞的；孤独的；贫困
みすぼらしい⑤①	【形】	难看、寒碜、贫困

物足りない (ものたりない) ①⑤	【形】	不够让人满意
質素 (しつそ) ①	【名・形动】	朴素、简朴
美意識 (びいしき) ②	【名】	审美意识；美感
寂れる (さびれる) ③①	【自一】	萧条、冷落
ひっそり③	【副・自サ】	寂静、鸦雀无声
枯れる (かれる) ①	【自一】	枯干；(技术等)成熟
贅沢 (ぜいたく) ④③	【名・形动】	奢侈；奢望、过分
キーワード③	【名】	关键性词句



言葉と慣用句

1. 鮮やか (だ) 【形動】

1) 形容事物的颜色、形状等非常鲜艳、鲜明。例如：“～な若葉の緑”“青い空に～な虹の橋がかかる”等。

2) 形容技术、动作等极其精湛、美妙。例如：“～な腕前を披露する”等。

【例】① 鮮やかな紫色をした新種の淡水ガニ4種類をフィリピンで発見した。

② 公園で、桜の花が見ごろを迎えた。鮮やかなオレンジ色の花が咲き乱れ、訪れる人を楽しませている。

③ アップル——新しいiPad——外も中も、鮮やかに優れています。

④ 最先端のツールや新しい方法を仕事に導入するのは、より鮮やかに、よりスピーディーに仕事をこなすことが目的だ。

2. ひやひや (する) 【副・自サ】

1) 感觉凉飕飕的、发冷。例如：“～(と)した夜風”等。

2) 形容提心吊胆、害怕的样子。例如：“いつ見つかるかと～した”等。

【例】① ひやひやした風が吹いてくる。

② 綱渡りを見て観衆はひやひやした。

③ 今日の試合は、最初に先制点を取られたし、最後は1点差になり、最悪逆転されるのではとひやひやした。

④ 最近ウチの若いスタッフのノートパソコンの扱いにひやひやしている。

“はらはら”也表示提心吊胆、不安的意思，但与“ひやひや”不同，“はらはら”所表示的紧张和不安不影响到自己。

○会社の先輩がビルの屋上から転落しそうになったのを見て、はらはら（ひやひや×）した。

○山登りをしていたら、崖が崩れて転落しそうになったので、ひやひや（はらはら×）した。

3. イメージ【名】

1) 指心中浮现出的姿态、情景等。心象、形象、印象。例如：“美しい～を描く” “インドは暑い国という～がある” 等。

2) 映像、图像、影像。例如：“～が浮かぶ” 等。

此外，还需掌握和制英语“イメージアップ（提高形象、改善印象）” “イメージダウン（败坏形象、信誉下降）” “イメージチェンジ（改变印象、改变形象）” 等单词的意义和用法。

【例】① 完成した形をイメージしてみる。

② なるべくいいイメージを人に与えよう。

③ あの政治家はテレビを通じてイメージアップしようとしている。

④ そんなことをすれば必ず会社のイメージダウンになる。

4. 渋い【形】

1) 味道涩。例如：“～お茶が飲みたい” 等。

2) 形容人的表情态度不痛快、闷闷不乐。不高兴。例如：“いつも～顔をしている” 等。

3) 形容颜色等不花哨，素雅、古雅、雅致。例如：“～柄の着物” 等。

4) 比喻技术等老练、细腻、利落。例如：“芸が～” 等。

【例】① よくアメリカ映画の予告編にナレーションをやっている渋い男性の声がありますが。

② その粹で渋い芸は、派手さはないものの、いかにも通好みの味。

③ 揭示板から相手を探していたのですが、とても渋い53歳の相手に会うことが出来ました。

④ 監督は「シンカーが前回のように良くなかった。特に一回は球が高めに浮いていた」と渋い表情で振り返った。

5. ひっそり（と）【副・自サ】

1) 形容没有动静或声音，非常安静的样子。寂静、鸦雀无声。例如：“～（と）した放課後の教室” 等。

2) 比喻安静的、不引人注意的样子。偷偷地、悄悄地。例如：“～（と）余生を送る” “～（と）咲く野の花” 等。

【例】① 超初心者はひっそりとここ見てから質問します。

- ② 米Googleが新しいサイトの開設の準備をひっそりと始めていることが、明らかになつた。
- ③ そのことをきっかけに、和田さんの野球人生がひっそりと終了したそうです。
- ④ あまりの恥ずかしさに寝たふりを続け通した彼女は「なるべく素性がわからないように、ひっそりと飛行機を降りました」と明かした。

6. 人目をひく【慣用】

形容外表、态度、行为、状态等非常显眼，吸引他人的目光。例如：“～奇抜な格好”“～服装”等。

- 【例】① 色には人の目を引く色とそうでない色があり、最も人目を引くのは「赤」、最も人目を引かないのは「紫」です。
- ② 自己アピールなどを短く、印象的に書くことができれば、人目を引くはずです。
 - ③ 海外で屋外広告を見ると奇抜でおもしろい広告が多くて、人目を引く。
 - ④ 道を歩いていて、もっとも人目をひくのは歩き方や姿勢だと思います。



文法と表現

1. ~とは限らない

接在名词或用言终止形后，表示“不能说……永远都是对的”之意，常与副词“必ずしも”呼应使用。用于表示一般被承认为正确的事，也有例外的情况。汉语翻译为“不见得……”“未必……”等。

- 【例】① 有名な作家の小説ならどれでもおもしろいとはかぎらない。
- ② 外国語を教えているのは必ずしも外国人とは限らない。
 - ③ 多数の意見が必ずしも正しいとは限らない。
 - ④ 完治したからといって再発しないとはかぎらないのだから、気をつけたほうがいいです。

2. ~め

接在表示数量、程度等的形容词词干或动词连用形后，表示具有某种性质或倾向的意思。汉语翻译成“……一点儿的”“……一些的”等。

- 【例】① お年寄りにとって、やっぱり甘さとカロリーを抑えめにしたほうがいいですね。
- ② ほとんどの人が「あまり塩を取らないほうがいいよ」と言われたことがあると思います。なぜ塩を控えめにするのがよいことなのでしょう？

③ 子供の頃に好きだった鉄道が移動の軸になっているので鉄分は多めとなっております。

④ 少なめの食事を続けると脳を若く保てる可能性があることがマウスの実験で明らかになった。

3. ~なんて

接在短句简体后，后续“言う”“思う”“考える”等动词或与之相当的名词，在表示发言或思考的内容时，对其内容感到意外或轻蔑。是“などと”的通俗说法。汉语常译为“（说、想）什么的”等。

【例】 ① 息子が大学進学は嫌だなんて言い出して困っている。

② みんなには時間を守れなんて言ったけど、そう言った本人が遅刻してしまった。

③ あやまれば許してもらえるなんて甘い考えは捨てなさい。

④ お前が作った料理を食べたいなんて思う男なんか二度と現れないだろうな。

此外，“なんて”还有以下用法：

1) 接在名词后，用轻蔑的语气把认为是“愚蠢的事”“无聊的事”作为主题提出来。翻译成“（表示轻蔑）之类的”。是通俗的口语。

【例】 ① そんな馬鹿げた話なんて、だれも信じませんよ。

② あの人の言うことなんて、ウソに決まっています。

2) 后续“うらやましい”“ひどい”等表示评价的词，表示成为其评价对象的事物。后面多接表示意外的惊讶心情或表示轻蔑心情的“くだらないものだ”“ばかげたことだ”等。是通俗的口语。

【例】 ① あなたにそんなことを言うなんて、実にひどい男だ。

② こんな所であなたに会うなんて、びっくりしましたよ。

4. ~を中心に

前接名词，表示某事位于中心的行为、现象、状态范围时使用。汉语翻译成“以……为重点”“围绕着……”等。此外，“～を中心にして”“～を中心として”的形式也常用。是书面语。

【例】 ① 太陽系の惑星は太陽を中心として回っている。

② そのグループは山田さんを中心に作業を進めている。

③ そのチームはキャプテンを中心によくまとまつたいいチームだ。

④ 台風の影響は、九州地方を中心に西日本全体に広がる見込みです。

五 練習

一、次の文の_____をつけた言葉の読み方を書きなさい。

1. 赤・黄・青などの明るく鮮やかな色を「派手な色」、…と言います。

- 1) 赤→()
- 2) 黄→()
- 3) 鮮→()
- 4) 派手→()

2. 「派手な生活」というのは「豪華で人目をひくような生活」、…という意味です。

- 5) 豪華→()
- 6) 人目→()

3. 相手に印象づけるために意図的に派手にする場合もありますが、…。

- 7) 印象→()
- 8) 意図的→()

4. 積極性や現代的な個性が求められるような場面で、…。

- 9) 積極性→()
- 10) 個性→()
- 11) 求→()

5. 日本人は、派手で贅沢なものではなく、古いもの、簡素なもの、自然なものの中に味わい深い美を発見し、それを高く評価してきました。

- 12) 贅沢→()
- 13) 簡素→()
- 14) 発見→()
- 15) 評価→()

二、次の文の_____をつけた言葉の漢字を書きなさい。

1. カラフルな色やめだつもようがあるような服を「派手な服」と言います。

- 1) めだ→()
- 2) もよう→()

2. 「派手なせいかく」というのは「自分のかんじょうや好き嫌いをかくさずに強く出す
ような性格」という意味です。

- 3) せいかく → ()
- 4) かんじょう → ()
- 5) かく → ()

3. 「もっとひかえめにするべきなのに」というような気持ちがふくまれています。

- 6) ひか → ()
- 7) ふく → ()

4. 日本人はきほん的に、派手なものよりじみなものをこのむけいこうがあると言えます。

- 8) きほん → ()
- 9) じみ → ()
- 10) この → ()
- 11) けいこう → ()

5. けれども、さどうやはいくの世界を中心に、「豪華で派手なものよりも、自然なもの
やしつそなモノのほうが美しい」というびいしきが生まれ、「わび」として尊重され
るようになりました。

- 12) さどう → ()
- 13) はいく → ()
- 14) しつそ → ()
- 15) びいしき → ()

**三、次の文の_____をつけた言葉の意味に合うものをそれぞれ1)・2)・3)・4)の中から
一つ選びなさい。**

1. 人目につく

- 1) 人に注目されてしまうこと
- 2) 他人にみられないようにひっそりとすること
- 3) 人の見ていないすきにこっそりと行うこと
- 4) ひとめ見て心をひかれること

2. 人目をひく

- 1) 他人に見られたくないと心をくばること
- 2) 人目をはばかってかくれること
- 3) 人が多く、他人の目に触れやすいこと
- 4) 普通と違っていて注目を集めること